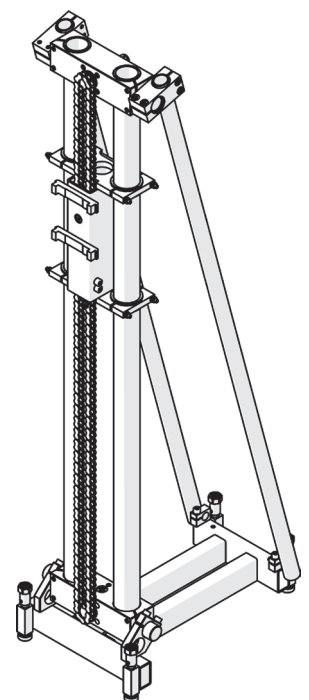


Ersatzteilliste

Spare Parts List / Liste des pièces détachées / Lista delle parti di ricambio

BC-2

Index 001



Verwendung der Ersatzteilliste

Die Ersatzteilliste ist keine Montage- oder Demontageanleitung. Diese Ersatzteilliste dient ausschliesslich zum einfachen und schnellen Finden von Ersatzteilen, die bei der untenstehenden Adresse bestellt werden können.

Sicherheitsvorschrift



Gefahr

Montieren oder demontieren von Baugruppen kann Risiken bergen, auf die in dieser Ersatzteilliste nicht hingewiesen wird.

Das Verwenden dieser Ersatzteilliste für Montage- oder Demontagezwecke ist strikte verboten. Für Montage- und Demontearbeiten sind ausschliesslich die entsprechenden Beschreibungen in der Betriebsanleitung zu befolgen.

Nichtbeachten dieser Vorschrift kann zu Verletzungen führen, die im schlimmsten Fall auch den Tod zur Folge haben könnten.

Bestellungen



Information

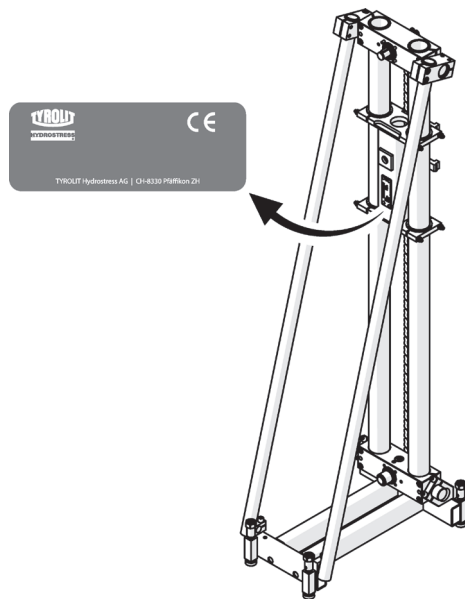
Um Falschliefungen zu vermeiden sollten vor der Versendung die Angaben in der Bestellung auf Richtigkeit und Vollständigkeit (siehe unter Bestellangaben) überprüft werden. Es ist auch darauf zu achten, dass die Lieferadresse vollständig angegeben ist.

Bestelladresse

TYROLIT Hydrostress AG
Witzbergstrasse 18
CH-8330 Pfäffikon
Switzerland
Telefon +41 (0) 44 / 952 18 18
Telefax +41 (0) 44 / 952 18 00
e-mail: info@tyrolit.com
www.tyrolit.com

Ersatzteilliste

Bestellangaben



Bei Bestellungen von Ersatzteilen benötigen wir folgende Angaben:

- Maschinentyp gemäss Typenschild (z.B. BC-2)
- Maschinenummer gemäss Typenschild (z.B. 974266)
- Maschinenindex gemäss Typenschild (z.B. 001)
- Ersatzteilnummer gemäss Ersatzteilliste (z.B. 970247)

Für Bestellungen, Fragen und Informationen wenden Sie sich bitte an die zuständige Niederlassung.

How to use the spare parts list

The spare parts list is not intended as instructions for assembly or dismantling work. It is exclusively intended to help you to quickly and easily find spare parts, which can then be ordered at the address below.

Safety regulations



Danger

The assembling or dismantling of modules can involve risks which are not identified in this spare parts list.
The use of this spare parts list for assembly or dismantling purposes is strictly forbidden. For assembly or dismantling tasks it is essential to only follow the corresponding descriptions in the operating manual.
If this regulation is not heeded injuries may be incurred which in the worst case can also be fatal.

Ordering



Information

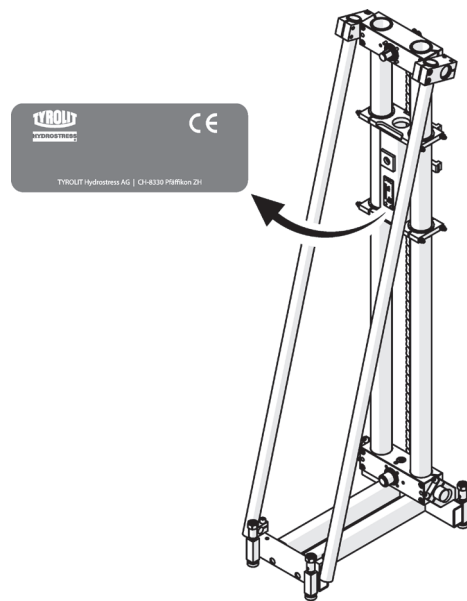
To avoid incorrect deliveries you should check the order details for correctness and completeness (see under ordering details) prior shipment.
You should ensure that the delivery address is given in full.

Order address

TYROLIT Hydrostress AG
Witzbergstrasse 18
CH-8330 Pfäffikon
Switzerland
Tel. +41 (0) 44 / 952 18 18
Fax +41 (0) 44 / 952 18 00
e-mail: info@tyrolit.com
www.tyrolit.com

Spare Parts List

Ordering details



When spare parts are ordered we need the following details:

- Machine type according to nameplate (e.g. BC-2)
- Machine number according to nameplate (e.g. 974266)
- Machine index according to nameplate (e.g. 001)
- Spare part number according to the spare parts list (e.g. 970247)

For orders, questions and information please contact your responsible branch office.

Utilisation de la liste des pièces détachées

La liste des pièces détachées n'est pas une instruction de montage ou de démontage. Cette liste sert exclusivement à trouver simplement et rapidement les pièces détachées, qui peuvent être commandées à l'adresse mentionnée ci-dessous.

Prescription de sécurité



Danger

Le montage ou le démontage des modules peut présenter des risques dont il n'est pas fait mention dans cette liste des pièces détachées.
Il est strictement interdit d'employer cette liste des pièces détachées à des fins de montage ou de démontage. Pour les opérations de montage et de démontage, il faut exclusivement suivre les descriptions correspondantes dans le mode d'emploi.
Le non-respect de la présente prescription peut conduire à des blessures, pouvant même entraîner la mort.

Commandes



Information

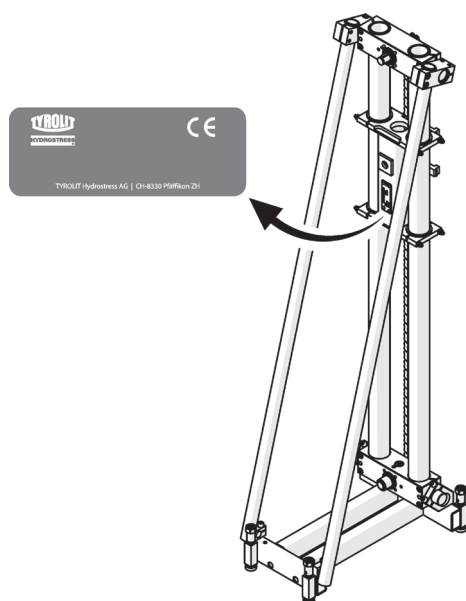
Pour éviter des livraisons inappropriées, il est conseillé de vérifier avant l'expédition l'exactitude et l'exhaustivité des indications fournies dans la commande (voir Données de commande).
Il faut aussi veiller à bien indiquer l'adresse de livraison en entier.

Adresse de commande

TYROLIT Hydrostress AG
Witzbergstrasse 18
CH-8330 Pfäffikon
Suisse
Téléphone +41 (0) 44 / 952 18 18
Télécopie +41 (0) 44 / 952 18 00
e-mail: info@tyrolit.com
www.tyrolit.com

Liste des pièces détachées

Données de commande



Lors de la commande de pièces détachées, nous avons besoin des données suivantes :

- Type de machine selon la plaque signalétique (p.ex. BC-2)
- Numéro de machine selon la plaque signalétique (p.ex. 974266)
- Indice de machine selon la plaque signalétique (p.ex. 001)
- Numéro de pièce détachée selon la liste des pièces détachées (p.ex. 970247)

Pour les commandes, questions et informations, vous êtes prié de vous adresser à la filiale compétente.

Uso della lista delle parti di ricambio

La lista delle parti di ricambio non è un manuale d'istruzioni per montaggio o smontaggio. Questa lista delle parti di ricambio serve esclusivamente per trovare in modo semplice e rapido parti di ricambio che possono essere ordinate all'indirizzo riportato qui sotto.

Norme di sicurezza



Pericolo

Il montaggio o lo smontaggio di componenti della macchina può comportare pericoli che non sono indicati in questa lista delle parti di ricambio. E' assolutamente vietato servirsi di questa lista delle parti di ricambio per scopo di montaggio o di smontaggio. Per operazioni di montaggio o smontaggio occorre seguire esclusivamente le relative istruzioni nel manuale per l'uso della macchina. La mancata osservanza di queste norme può comportare lesioni, e nel caso peggiore anche la morte.

Ordinazioni



Information

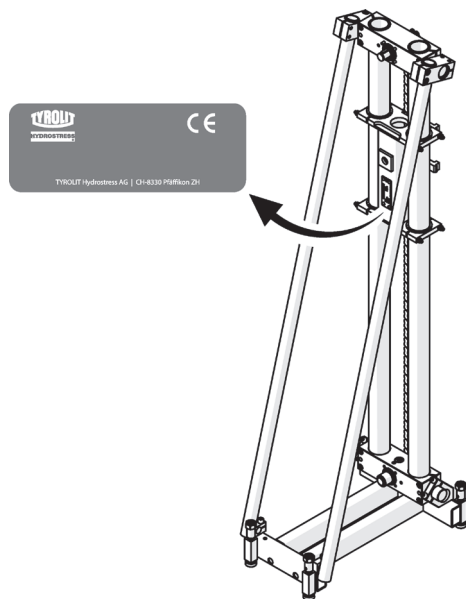
Per evitare forniture incorrette, occorre verificare prima dell'invio dell'ordinazione se i dati indicati in essa sono corretti e completi (vedere la lista dei dati per l'ordinazione). Occorre verificare anche se l'indirizzo per la consegna è esatto e completo..

Indirizzo per ordinazioni

TYROLIT Hydrostress AG
Witzbergstrasse 18
CH-8330 Pfäffikon
Svizzera
Tel. +41 (0) 44 / 952 18 18
Fax +41 (0) 44 / 952 18 00
e-mail: info@tyrolit.com
www.tyrolit.com

Lista delle parti di ricambio

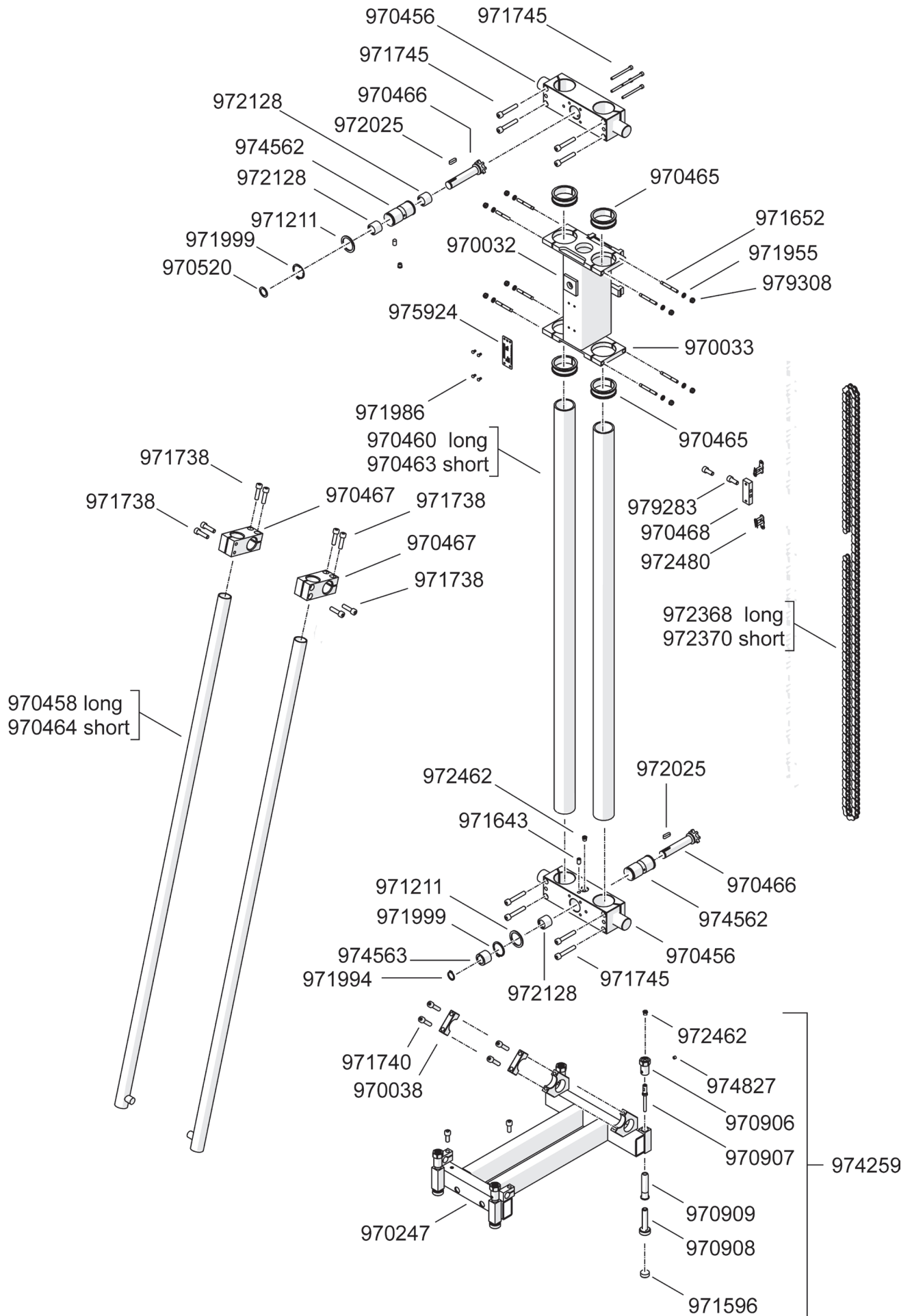
Dati per l'ordinazione



Per ordinazioni di parti di ricambio ci occorrono i dati seguenti:

- Tipo di macchina indicato sulla targhetta della macchina (per es. BC-2)
- Numero della macchina indicato sulla targhetta della macchina (per es. 974266)
- Indice della macchina indicato sulla targhetta della macchina (per es. 001)
- Numero della parte di ricambio secondo la lista di parti di ricambio (per es. 970247)

Per ordinazioni, domande o richieste d'informazioni Vi preghiamo di rivolgerVi all'agenzia competente.



BC-2

970032	Support BC lose	970032	Slide BC loose
970033	Bride zu Support BC	970033	Clamp for Support BC
970038	Bride zu BC-Chassis	970038	Clamp for BC-chassis
970247	Chassis BC	970247	Chassis BC
970456	Führungsträger BC	970456	Guide bearing BC
970458	Stützstange BC Rohr 1310mm	970458	Supporting pole tube 1310mm
970460	Führungsstange BC 1230mm	970460	Main pole BC 1230mm
970463	Führungsstange BC 910mm	970463	Main pole BC 910mm
970464	Stützstange BC Rohr 1000mm	970464	Supporting pole tube 1000mm
970465	Führungsbüchse BC	970465	Guide sleeve BC
970466	Kettenradwelle BC	970466	Sprocket wheel shaft BC
970467	Stützrohrklemme BC	970467	Support tube Clamp BC
970468	Kettenhalter BC	970468	Chain Holder BC
970520	Distanzscheibe BY	970520	Distance washer BY
970906	Griff Verstellfuss BC-2	970906	Grip for adj. feet
970907	Gewindespindel BC-2	970907	Threaded spindle BC-2
970908	Verstellfuss BC-2	970908	Adjustable feet BC-2
970909	Einpresshülse BC-2	970909	Press-in sleeve BC-2
971211	Zentrierring BC/BY	971211	Centering ring BC/BY
971596	Gummipuffer BC-2	971596	Rubber buffer BC-2
971643	Gewindestift M8x16	971643	Threaded pin M8x16
971652	Stiftschraube M6x45	971652	Allen screw
971738	Inbus-Schraube M8x30	971738	Socket screw M8x30
971740	Inbus-Schraube M8x35	971740	Socket screw M8x35
971745	Inbus-Schraube M8x50	971745	Socket screw M8x50
971955	U-Scheibe M6	971955	Washer M6
971986	Kerbnagel 4x8	971986	Grooved nail 4x8
971994	Seegerring Welle Dm 18	971994	Circlip shaft dia 18
971999	Seegerring Welle Dm 32	971999	Circlip V for shaft
972025	Wellenkeil 6x6x20	972025	Shaft key 6x6x20
972128	Nadellager NK 18/20	972128	Needle bearing NK 18/20
972368	Kette BC 1/2 L=2344mm	972368	Chain BC 1/2 L=2344mm
972370	Kette BC 1/2 L=1719mm	972370	Chain BC 1/2 L=1719mm
972462	Schmiernippel D1 M8	972462	Grease nipple D1 M8
972480	Kettenschloss 1/2 BC	972480	Chain lock 1/2 BC
974562	Lagerbüchse BC	974562	Bearing shell BC
974563	Haltering BC	974563	Retainer ring BC
974827	Gewindestift M6x6	974827	Allen screw M6X6
975924	TY-HS Typensch. 80x30	975924	TY-HS type plate 80x30
979283	Inbus-Schraube M8x20	979283	Socket screw M8x20
979308	Stop-Mutter M6 nied.Form	979308	Lock nut M6 thin head